

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).

• Les accessoires de l'appareil doivent être utilisés conformément à l'étiquette. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

• Vérifiez que la tension de votre installation électrique corresponde à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- **ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

- Cet appareil n'est prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotés des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service agréé si : votre appareil est tombé, il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement : contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé le nettoyage.
- Attention : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains mouillées.
- Ne pas tenir par le bavoir qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

**GARANTIE**
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé si des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

**2. UTILISATION**
*Se référer au guide d'utilisation présent dans le pack.*

**PARTICIPAZIONE ALLA PROTEZIONE DELL'ENVIRONMENTO**

☑️ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Conformé à cet égard, ce sont les produits suivants qui sont traités de manière efficace.

☑️ Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

☑️ Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).

• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen,
- it does not work correctly,
- the appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating, the user will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures.

• If it is not working correctly,

• as soon as you have finished using it.

• If you leave the room, even momentarily,

• ALWAYS unplug unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

• Do not use the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

## GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

☑️ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

☑️ Leave at a local civic waste collection point.

☑️ These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

## DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Die Zübehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versuchen Sie sich, das Stromkabel nicht mit dem heißen Teil des Geräts in Kontakt gerät.

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

**!-WARNHINWEIS:-**Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Cet appareil n'est prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotés des capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service agréé si : votre appareil est tombé, il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement : contactez le SAV.

• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé le nettoyage.

• Attention : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

• Nettoyez le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec.

• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.

• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

• Ne pas tenir avec les mains mouillées.

• Ne pas tenir par le bavoir qui est chaud, mais par la poignée.

• Ne pas débrancher en tirant le cordon, mais en tirant par la prise.

• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

## GARANTIE

☑️ Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé si des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

☑️ Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

## EN

☑️ Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).

• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen,
- it does not work correctly,
- the appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating, the user will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures.

• If it is not working correctly,

• as soon as you have finished using it.

• If you leave the room, even momentarily,

• ALWAYS unplug unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

• Do not use the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

## GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

☑️ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

☑️ Leave at a local civic waste collection point.

☑️ These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

## ES

Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

• Para su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas Base Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).

• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.

• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que lo asesore.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebuik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingsstelsel tegen oververhitting. In geval van oververhitting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit: contacteer het Servicecentrum.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden.
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• OPGLET! - Na gebruik het apparaat uitzetten en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.

• Om het apparaat te reinigen: uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droog doek afdrogen.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.

• Niet bij het karste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

## GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.

De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

**2. GARANTIE**
Zie de gebruiksaanwijzing die bij het pack zit.

☑️ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

☑️ Bring it back when a havioured becoming verzamelpunt of an erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

☑️ Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

☑️ Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

☑️ Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

## IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

## 1. CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Base Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).

• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.

• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

- Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

• Gebuik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingsstelsel tegen oververhitting. In geval van oververhitting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit: contacteer het Servicecentrum.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden.
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• OPGLET! - Na gebruik het apparaat uitzetten en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.

• Om het apparaat te reinigen: uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droog doek afdrogen.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water taedompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.

• Niet bij het karste automatisch uit: contacteer het Servicecentrum.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker. Het snoer niet vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

## GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.

De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

**2. UTILISATION**
*Consulter le guide de utilisation présent dans le pack.*

☑️ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

☑️ Bring it back when a havioured becoming verzamelpunt of an erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

☑️ Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

☑️ Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

☑️ Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

## 1. CONSELHOS DE SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Base Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).

• Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca entre em contacto com as partes quentes do aparelho.

• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• Aproveite a máxima protecção possível, instalando um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

- Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

• Gebuik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingsstelsel tegen oververhitting. In geval van oververhitting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit: contacteer het Servicecentrum.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden.
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• OPGLET! - Na gebruik het apparaat uitzetten en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.

• Om het apparaat te reinigen: uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droog doek afdrogen.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet vasthouden met vochtige handen.

• Niet bij het karste automatisch uit: contacteer het Servicecentrum.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen inferior a 0 °C e superior a 35 °C.

## GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

**2. UTILIZZO**
*fare riferimento al manuale d'uso nella confezione.*

• Para su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas Base Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).

• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.

• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

- Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que lo asesore.

• Gebuik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingsstelsel tegen oververhitting. In geval van oververhitting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit



